

## ORGANISATION

Forschungsgruppe "Heimat-Bruch-Distanz" EHU13/23  
Institut für Anglistik, Germanistik und  
Übersetzungswissenschaft  
Universität des Baskenlandes



in Kooperation mit dem Forschungsinstitut



Valentín de Foronda

### Organisationskomitee:

Dr. Garbiñe Iztueta - [garbine.iztueta@ehu.eus](mailto:garbine.iztueta@ehu.eus)  
Prof. Dr. Mario Saalbach - [mario.saalbach@ehu.eus](mailto:mario.saalbach@ehu.eus)  
Dr. Carme Bescansa - [carme.bescansa@ehu.eus](mailto:carme.bescansa@ehu.eus)  
Cand. Phil. Iraide Talavera - [iraide.talavera@ehu.eus](mailto:iraide.talavera@ehu.eus)

### Wissenschaftlicher Beirat:

- Prof. Dr. Renata Cornejo (*Univerzita J.E. Purkyne v Usti nad Labem*)
- Prof. Dr. Jan Standke (*Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg*)
- Dr. Garbiñe Iztueta (*Universität des Baskenlandes*)
- Prof. Dr. Mario Saalbach (*Universität des Baskenlandes*)
- Dr. Carme Bescansa (*Universität des Baskenlandes*)
- Cand. Phil. Iraide Talavera (*Universität des Baskenlandes*)
- Prof. Dr. Jose Maria Ortiz de Orruño (*Universität des Baskenlandes, Forschungsinstitut Valentín de Foronda*)

### Finanzierung:



INGELES ETA ALEMAN FILOLOGIA  
ETA ITZULPENGINTZA ETA INTERPRETAZIO SAILA  
DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA INGLESA Y ALEMANA  
Y TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN



## II. INTERNATIONALE TAGUNG RAUM-GEFÜHL-HEIMAT

Literarische Repräsentationen nach 1945



Vitoria-Gasteiz, 23.-25.09.2015  
Letren Fakultatea / Facultad de Letras  
Universität des Baskenlandes





**MITTWOCH, 23.09.2015.** Ort: Letren Fakultatea / Facultad de Letras. Gradu Aretoa / Salón de Grados

9:30 Eröffnung  
10:00 **VORTRAG THOMAS ANZ (Universität Marburg):** *Heimatgefühle: Literarische Techniken der Emotionalisierung in der Repräsentation prototypischer Räume und Szenarien*  
Diskussion

11:30 Kaffeepause

12:00 **BLOCK 1** (Moderation: G. Iztueta)  
**Ana Ruiz (Universidad Autónoma de Madrid):** *Die Rekonstruktion eines Lebensraums: Sprache, Territorium und demokratische Vernunft*  
**Yuko Nishio (Universität Rostock):** *„Die Fremde war immer gut für ihn gewesen, wenn auch nicht zu ihm.“ Über das Fremdsein in Uwe Johnsons „Jahrestage“*  
**Mario Saalbach (Universität des Baskenlandes):** *Heimat und Fremde in Christoph Heins Roman „Landnahme“*  
Diskussion

13:30 Mittagspause

15:30 **Block 2** (Moderation: J. Standke)  
**Gesa Singer (Georg-August-Universität Göttingen):** *Heimat-Gefühle in deutschsprachiger interkultureller Literatur*  
**Luisa Afonso Soares (Universität Lissabon):** *Emotionen und Affekt in transkultureller Erfahrung*  
**Yun-Young Choi (Seoul National University):** *Heimat-en statt Heimat. Heimatvorstellungen in der deutschen zeitgenössischen Migrantenliteratur*  
Diskussion

17:00 Kaffeepause

17:30 **Block 3** (Moderation: C. Bescansa)  
**Renata Cornejo (J. E. Purkyně-Universität in Ústí nad Labem):** *Heimatbegriff und -konstruktion in den Werken der deutschsprachigen Autoren tschechischer Herkunft*  
**Karolina Sidowska (Universität Łódź):** *Heimatlos oder doppelt beheimatet? Polnische Prosa aus Deutschland*  
**Loreto Vilar (Universität Barcelona):** *Exilheimat Sowjetunion. Zur Sicht der Kindergeneration am Beispiel von Wolfgang Leonhard und Eugen Ruge*  
Diskussion  
19:30 Stadtrundgang

**DONNERSTAG, 24.09.2015.** Ort: Letren Fakultatea / Facultad de Letras. Gradu Aretoa / Salón de Grados

9:30 **Block 1** (Moderation: I. Talavera)  
**Gerhard Brückner (Universität Alicante):** *Was bedeutet Heimat für die, die sich von ihr festgehalten fühlen, und die, die an ihrem Rande existieren? Ingeborg Bachmanns „Der Fall Franza“ und die „Schlafgänger“ von Dorothee Elmiger*  
**Monika Waşik (Universität Łódź):** *Das neue österreichische Drama im Hinblick auf die Tradition des Heimatstücks*  
Diskussion

10:30 Kaffeepause

10:45 **Block 2** (Moderation: R. Cornejo)  
**Fernanda Alves (Universität Lissabon):** *Unheimliche Heimat Europa - Geschichtsbewusstsein und Melancholie in W. G. Sebalds Werk*  
**Maria Rosario Martí (Universität Alicante):** *Der Fluss als Darstellung und Lebenserfahrung: Metaerzählung in „Am Fluss“ von Esther Kinsky*  
**Sabine Egger (Mary Immaculate College, University of Limerick):** *Magischer Realismus und transnationale Postmemory: Heimat, Flucht und Vertreibung in Sabrina Janesch's „Katzenberge“ (2010)*  
Diskussion

12:15 Kaffeepause

12:30 **Block 3** (Moderation: M. Saalbach)  
**Olga Hinojosa (Universität Sevilla):** *Darstellungen der Anti-Heimat in Monika Marons Schriften*  
**Mario Huber (Universität Graz):** *Die Kartografie der Provinz samt „Es war einmal ...“. Saša Stanišićs Roman „Vor dem Fest“ als Versuch einer intersubjektiven Gegenwartsfindung*  
Diskussion

13:30 Mittagspause

15:30 **Block 4** (Moderation: J. Standke)  
**Barbara Breysach (Europa-Universität Viadrina Frankfurt a.O.):** *Unheimliche Heimaten (Herta Müller, Arthur Becker, Katja Petrowskaja)*  
**Michel Mallet (Universität Moncton):** *„Anders grau als der Tag, anders farblos“: Die Farbe des Heimat Mythos in den Werken Herta Müllers.*  
**Garbiñe Iztueta (Universität des Baskenlandes):** *„Phantomschmerz im Erinnern“ bei Herta Müller: Heimat als konstruierter und dekonstruierter Raum*  
Diskussion

17:00 Kaffeepause

17:15 **Block 5** (Moderation: J. Holzner)  
**Anikó Zsigmond (Pannonische Universität Veszprém):** *Ein fremder Blick auf die Heimat: deutschsprachige Texte über Ungarn der Gegenwart*  
**Carme Bescansa (Universität des Baskenlandes):** *„Dieses Land kann mich kreuzweise“. Emotion und Raum bei der Gestaltung von Heimat als „Seltsame Materie“ (Terézia Mora)*  
Diskussion

18:15 Kaffeepause

19:00 **LESUNG mit der Schriftstellerin DRAGICA RAJČIĆ**

**FREITAG, 25.09.2015.** Ort: Letren Fakultatea / Facultad de Letras. Gradu Aretoa / Salón de Grados

10:00 **Block 1** (Moderation: M. Saalbach)  
**Ludger Mees (Universität des Baskenlandes):** *Wie heißt die Heimat? Toponyme als symbolische Schlachtfelder in der Geschichte des baskischen Nationalismus*  
**Izaro Arroita – Mari Jose Olaziregi (Universität des Baskenlandes):** *„My dear Basque Country, I can't love you anymore...“: The representation of nation in contemporary Basque literature*  
**Lourdes Otaegi – Alexander Gurrutxaga (Universität des Baskenlandes):** *Where is Basque's Harbour? From the old Heimat to the space of conflict*  
Diskussion

12:00 Kaffeepause

12:30 **Block 2** (Moderation: A. Ruiz)  
**Lesley Penné (Vrije Universiteit Brussel):** *Land ohne Heimat? Heimatbegriff in der Gegenwartsliteratur der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens*  
**Johann Holzner (Universität Innsbruck):** *Destination Heimat: Zu Erzählungen von Franz Tumlner und Joseph Zoderer*  
Diskussion

13:30 Mittagspause

15:30 **Block 3** (Moderation: S. Egger)  
**Withold Bonner (Universität Tampere):** *„Ei, Kinder, wollen wir streiten, was denn das wirkliche Heim ist?“ Konstruktionen von Heimat in Anna Seghers' Erzählung „Überfahrt. Eine Liebesgeschichte“*  
**Christian Luckscheiter (Berlin):** *Zur Wechselwirkung von Raum und Gefühl innerhalb der topographischen Beschreibung des Heimattraums von Marie Luise Kaschnitz*  
**Kristina Reiss (Hebräische Universität Jerusalem):** *Heimat-Re-Konstruktionen zwischen Deutschland und Israel – 70 Jahre nach der Shoah*  
Diskussion

17:00 Kaffeepause

17:15 **Block 4** (Moderation: C. Bescansa)  
**Iraide Talavera (Universität des Baskenlandes):** *Wandel des Heimat-Begriffs in Judith Kerrs Exil-Trilogie*  
**Jan Standke (Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg):** *Heimatlosigkeit und dystopische Räume in der neueren Kinder- und Jugendliteratur*  
Diskussion

18:15 Abschied

20:30 **Gemeinsames Abendessen**